

de la O.S.G., Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163

Las Guías de A.A. están basadas en la experiencia compartida de los miembros de A.A. de las diversas áreas de servicio. También reflejan los consejos de las Doce Tradiciones y de la Conferencia de Servicios Generales (EE.UU. y Canadá). De acuerdo con nuestra Tradición de Autonomía, excepto en asuntos que afecten a otros grupos o a A.A. considerado como un todo, la mayoría de las decisiones se toman por medio de la conciencia de grupo de los miembros participantes. El propósito de estas Guías es el de ayudar a llegar a una conciencia de grupo *informada*.

Por acción de la Junta de Servicios Generales, en enero de 1970, se formó el Comité de custodios de Cooperación con la Comunidad Profesional — derivado del Comité de Información Pública. El año siguiente, se formó el Comité de la Conferencia de C.C.P. Desde entonces, los miembros de A.A. de las áreas locales han seguido estableciendo sus propios comités de C.C.P. según se han ido necesitando.

Los profesionales consideran A.A. como un valioso recurso para los alcohólicos que buscan ayuda. Cuando existe una buena relación de trabajo entre los miembros de A.A. de la comunidad y los trabajadores asalariados en el campo del alcoholismo, el alcohólico enfermo es el que gana — recibe de ambos la ayuda que necesita.

No hacemos la competencia a los trabajadores no-A.A.; nuestras funciones son distintas. A.A. no se involucra en la educación, los estudios científicos, la medicina, el asesoramiento, el tratamiento, la prevención o la subvención. Solamente tenemos un mensaje para llevar acerca de un programa de recuperación para los alcohólicos — un programa que da resultados para miles de alcohólicos que lo desean.

Los profesionales pueden alcanzar a los alcohólicos — por medio de la educación, el asesoramiento y el tratamiento de rehabilitación; además, pueden ayudar a informar al público sobre los millones de personas que aún sufren de la enfermedad progresiva del alcoholismo.

INFORMACIÓN PÚBLICA, COOPERACIÓN CON LA COMUNIDAD PROFESIONAL, TRATAMIENTO Y CORRECCIONALES

Les presentamos las siguientes descripciones de las responsabilidades de los comités de I.P., C.C.P., tratamiento y correccionales con intención de clarificarlas:

I.P. — El propósito del trabajo de servicio de I.P. es proporcionar al público información exacta sobre A.A. cuando se solicite. Con este fin, los comités de I.P. visitan las escuelas, los comercios y las empresas, y las reuniones de la comunidad. También sirven como recurso para nuestros amigos de los medios locales de comunicación, y les explican la importancia de nuestras Tradiciones de anonimato, unicidad de propósito y no afiliación, y ofrecen anuncios de servicio público de A.A. a las emisoras de radio y de televisión.

C.C.P. — Los miembros de estos comités facilitan información sobre A.A. a aquellos que, por su profesión, están en contacto con los alcohólicos. En este grupo se incluyen los profesionales de la salud, educadores, miembros del clero, abogados, asistentes sociales, líderes de los sindicatos y gerentes de la industria, así como los profesionales que trabajan en el campo del alcoholismo. Se les da información sobre dónde se nos puede encontrar, sobre lo que somos, y lo que podemos y no podemos hacer.

Tratamiento y Correccionales — El propósito de los comités de tratamiento, o de correccionales, o los comités de instituciones combinados es coordinar los trabajos de los miembros y los grupos que se interesan en llevar nuestro mensaje de recuperación a los alcohólicos

en los hospitales, centros de rehabilitación y tratamiento del alcoholismo, e instituciones correccionales.

En muchas áreas, se han establecido vínculos entre estos comités — es decir, los comités de correccionales, tratamiento, instituciones e I.P. envían un enlace a las reuniones de los comités de C.C.P. Hay muchas ocasiones en que las responsabilidades coinciden parcialmente. Se debe poner perfectamente en claro que los comités de A.A. no compiten los unos con los otros. Las circunstancias locales determinan cuáles son las responsabilidades específicas de cada comité.

CÓMO EMPEZAR

Una de las mejores formas de empezar el trabajo de Paso Doce de C.C.P., es leer el Libro de Trabajo de C.C.P. que tiene una abundancia de información recogida de las experiencias anteriores de los A.A. en el trabajo de C.C.P. Como ejemplo, en muchas áreas los comités de C.C.P. se organizan de la siguiente manera:

1. El comité de área elige o nombra al coordinador y al coordinador-ayudante de C.C.P. de área.
2. En cada distrito se elige o se escoge al coordinador y al coordinador-ayudante de C.C.P. de distrito.
3. Los comités de I.P., tratamiento, correccionales y C.C.P. asignan a un miembro de cada comité la responsabilidad de asistir a las reuniones de los otros tres comités, y así mantener la comunicación y la cooperación dentro de A.A.
4. Se establece y se aprueba una alocación de los fondos en el presupuesto del comité de área.
5. Se inscribe en la O.S.G. de Nueva York al coordinador del comité de C.C.P. de área, distrito o intergrupo (oficina central).

Ya sea que trabajen por medio de la estructura de servicio del área y del distrito, por medio de la oficina central local o intergrupo, o por medio de los grupos, es una buena idea tener una organización general. Si no la tienen, sin duda surgirán problemas de comunicación, de duplicación de esfuerzos y confusión de responsabilidades.

LIBRO DE TRABAJO Y FOLLETOS DE C.C.P.

El Kit de C.C.P. contiene información sobre todos los aspectos del servicio de C.C.P. e incluye el Libro de Trabajo de C.C.P. El Kit también contiene guías, el catálogo de literatura, folletos, el DVD “Cooperación con la Comunidad Profesional” — que contiene vídeos dirigidos a los profesionales de HR, EAP, jurídicos y de correccionales y del cuidado de la salud — ejemplares de *Box 4-5-9* (en los que pueden aparecer noticias de C.C.P.) y *Acerca de A.A.*, nuestro boletín para profesionales, junto con una tarjeta para suscribirse al mismo. Se sugiere que el “texto básico” para los miembros de los comités de C.C.P. sea el folleto aprobado por la Conferencia “Cómo cooperan los miembros de A.A. con los profesionales.”

La mayoría de los comités de C.C.P. creen que es útil que cada miembro del comité tenga un ejemplar del Libro de Trabajo de

Cooperación con la Comunidad Profesional. La O.S.G. suministra gratuitamente un Kit de C.C.P. al coordinador del comité de área. Se pueden comprar ejemplares adicionales del Kit y Libro de Trabajo.

El contenido del Libro de Trabajo de CCP y del Kit de CCP está disponible para leer, bajar e imprimir una sola copia en el sitio web de A.A. de la OSG www.aa.org por medio del portal "Comités de Servicio de A.A. (haga clic en "Para los miembros de A.A." en la página de inicio.

C.C.P. EN ACCIÓN

Se sugiere que, en cada caso, se trabaje con un solo grupo de profesionales. Cuando se haya reunido una lista de profesionales, tanto de individuos como de organizaciones, los miembros del comité de C.C.P. hacen un contacto inicial (por email, carta, por teléfono o en persona). Hay cartas modelo de C.C.P. disponibles electrónicamente. Pueden ofrecerse para ir a hablar acerca de lo que A.A. es y no es, o para llevar a un profesional a una reunión de A.A. de su área. Faciliten literatura de A.A. en la que se describe nuestro programa de A.A. de recuperación, y recalquen nuestro gran deseo de servir como recurso al alcohólico que se está recuperando. El boletín para profesionales *Acerca de A.A.* puede ser de gran utilidad para llevar contigo cuando vas a hablar con gente profesional. Ya que se puede encontrar este boletín en línea, sería fácil seleccionar unos cuantos números que al comité le parece que sean de interés a ciertos profesionales, imprimirlos y hacer varias copias. Algunos comités llevan a estos encuentros con profesionales 1) números destinados a miembros de la profesión en cuestión; 2) otros números que pueden ayudar a los profesionales a formarse una clara idea de varios aspectos de A.A.

EL ANONIMATO EN EL SERVICIO DE CCP

En general es prudente aclarar el significado de la Tradición de Anonimato de A.A. a las personas que están organizando la reunión en la que vas a hablar, especialmente si crees que se va a publicar, diseminar por redes sociales o emitir un reportaje de la reunión.

Los trabajadores de servicio de CCP a menudo asisten a eventos profesionales y a veces se les pide que se identifiquen. Esto no es una ruptura de anonimato ante el público — es un simple asunto de cumplir con las normas de la instalación en la que va a entrar. Al atender a un puesto, se puede llevar una etiqueta de identificación que dice "Voluntario/a de A.A." o "Sonia – Voluntaria de A.A." sin utilizar el apellido. Así se hace también cuando los comités de CCP hacen presentaciones acerca de A.A. para un grupo de profesionales—solo se usa el nombre de pila.

Al hacer el trabajo de CCP, algunos miembros de A.A. se sienten preocupados por la posibilidad que el revelar su identidad a los miembros de la comunidad profesional constituya una ruptura de anonimato, ya que la Undécima Tradición dice: "Nuestra política de relaciones públicas se basa más bien en la atracción que en la promoción; necesitamos mantener siempre nuestro anonimato personal ante la prensa, la radio y el cine". Esta Tradición de anonimato es central y básica para A.A. y sirve para recordarnos constante y efectivamente que no hay lugar en A.A. para la ambición personal. Como dice la Duodécima Tradición: "El anonimato es la base espiritual de todas nuestras Tradiciones, recordándonos siempre anteponer los principios a las personalidades". La humildad, expresada por el anonimato, es la mejor salvaguarda que A.A. pudiera tener.

No obstante, el propósito de los trabajos de servicio de CCP e Información Pública es comunicar al público en general lo que A.A. es, lo que hacemos y cómo ponerse en contacto con nosotros. Esperamos que el alcohólico, o un amigo preocupado del alcohólico, al recibir información sobre A.A., sepa que ofrecemos una solución al alcoholismo.

Referente al servicio de IP, nuestro cofundador Bill W. en un artículo publicado en Grapevine en 1946 (reimpreso en "La Tradición de A.A. — como se desarrollo") dijo: "En la mayoría de los casos, aunque no en todos, es costumbre que los AA utilicen sus nombres completos al hablar en las reuniones públicas o semipúblicas. Esto se hace para mostrar al público que ya no tememos al estigma del alcoholismo. Sin embargo, si hay en la reunión representantes de la prensa, les pedimos sinceramente que no publiquen los nombres de los oradores alcohólicos que figuran en el programa".

El sentido general es que los miembros de A.A. deben mantener su anonimato a nivel público ante todo tipo de medio de comunicación, pero se debe publicar el nombre de A.A. (y números de teléfono, sitios web, etc.) y que es necesario que información exacto y coherente esté disponible.

REUNIONES Y CONFERENCIAS PROFESIONALES

Se sugiere que los comités de C.C.P. pidan que se les ponga en la lista de correos de las agencias profesionales de la comunidad, del estado o del área. En la Oficina de Servicios Generales hay disponible información y sugerencias específicas sobre montar exhibiciones en las reuniones de profesionales.

PRESENTACIONES

Vea en el Libro de Trabajo de C.C.P. las presentaciones modelo que puede dar en su comunidad. La mayoría de los miembros de los comités de C.C.P. están bien informados sobre A.A. y su historia y pueden dar una impresión positiva y exacta de Alcohólicos Anónimos. Recalamos nuestro objetivo primordial, nuestras Tradiciones de no afiliación, automantenimiento y anonimato. Les rogamos que se mantengan en contacto con la O.S.G. para que podamos compartir con otros sus actividades. En las presentaciones que se dan ante los profesionales se puede poner el DVD "Cooperación de A.A. con la comunidad profesional" — que contiene vídeos dirigidos a los profesionales de HR, EAP, jurídicos y de correccionales y del cuidado de la salud. Los profesionales también pueden ver estos vídeos en sus propios dispositivos digitales. Otros videos y audios de A.A. están disponibles en el sitio web de la OSG.

El despacho de CCP tiene una presentación en PowerPoint que se puede adaptar a las necesidades locales. Una copia de los diapositivas está incluida en el Kit de CCP o se puede pedir una copia electrónica por email escribiendo a cpc@aa.

PROVEER DE PERSONAL UN PUESTO DE A.A.

Muchos comités de C.C.P. se encargan de dotar de personal a los "puestos de A.A." en las ferias de salud de las comunidades a las que sirven. La invitación para participar puede llegar directamente al comité de C.C.P. local o por medio del miembro del personal asignado al despacho de C.C.P. de la OSG. El comité de C.C.P. local verifica que la participación sirve para el propósito primordial de A.A. Se contesta a la invitación con una carta de agradecimiento ya sea que se acepte o no.

Muchas veces la organización que efectúa el evento proporciona una mesa, y dos o más miembros del comité la atienden. Los comités de C.C.P. hacen que esta responsabilidad sea rotativa para asegurar que todos tengan oportunidad de participar.

La literatura de A.A. destinada específicamente al público se coloca en la mesa y se ofrece a los interesados, junto con "etiquetas de correo de C.C.P." de la OSG para aquellos que deseen obtener más información. Poco tiempo después del evento se envían las etiquetas a la OSG, que se encarga de enviar a cada uno los paquetes de información.

La OSG puede ayudar compartiendo experiencia y proporcionando literatura básica al comité que se encarga de este servicio. Es de suma importancia que las solicitudes de literatura para un evento especial se reciban en la OSG con suficiente antelación para poder empaquetarla y enviarla tiempo — normalmente basta con tres semanas.

LITERATURA

El catálogo de Literatura Aprobada por la Conferencia y Otros Materiales de Servicio contiene una sección con materiales específicos de C.C.P. Además hay una sección en el catálogo sobre Accesibilidades (en inglés), y gran parte de la literatura está disponible en español y francés. Al hacer planes para reunirse con gente profesional, los comités consideran cuidadosamente la literatura que van a llevar consigo. Algunos comités llevan una combinación de literatura destinada a miembros de la profesión en cuestión; y literatura que puede ayudar a los profesionales a formarse una clara idea de varios aspectos de A.A., junto con literatura de recuperación general dirigida a los miembros recién llegados.

LITERATURA BASICA DE C.C.P.

Para los miembros de los comités de C.C.P.

Hablando en reuniones no A.A.	Cómo cooperan los miembros de A.A....
Libro de Trabajo de C.C.P.	El punto de vista de un miembro de A.A.
Comprendiendo el anonimato	Muchas sendas hacia la espiritualidad
Información sobre Alcohólicos Anónimos	
Encuesta de los miembros de A.A.	

Para Profesionales

Comprendiendo el anonimato	Encuesta de los miembros de A.A.
Si Ud. es un profesional...	Esto es A.A.
Los miembros del clero preguntan acerca de A.A.	A.A. en su comunidad
Problemas diferentes del alcohol	Una breve guía a A.A.
¿Hay un bebedor problema en el lugar de trabajo?	A.A. de un vistazo
Archivo informativo de A.A.	Información sobre Alcohólicos Anónimos
El miembro de A.A. — medicamentos y otras drogas	The A.A. Grapevine
A.A. como recurso para los profesionales de la salud	La Viña

Para quienes reciben servicio de los profesionales

Los jóvenes y A.A.	A.A. de un vistazo
Esto es A.A.	Una breve guía a A.A.
¿Se cree usted diferente?	¿Hay un alcohólico en su vida?
Problemas diferentes del alcohol	Un mensaje a los jóvenes
¿Es A.A. para usted?	Preguntas frecuentes acerca de A.A.
A.A. para la mujer	A.A. para el alcohólico de edad avanzada
A.A. para los alcohólicos gays/lesbianas	

Guías de A.A. sobre: Comités de C.C.P.; Cooperación con las Cortes y Programas Similares; Relación entre A.A. y Al-Anon; Para miembros de A.A. empleados en el campo del alcoholismo; Comités de Información Pública; Accesibilidad para todos los alcohólicos.

Videos: *Cooperación de A.A. con la comunidad profesional* — que contiene videos dirigidos a los profesionales de HR, EAP, jurídicos y de correccionales y del cuidado de la salud; *Esperanza: Alcohólicos Anónimos; Es mejor que estar sentado en una celda.*

Paquetes de Descuento: la O.S.G. tiene Paquetes de Descuento de C.C.P. para ayudar a los comités de C.C.P. en sus compras al por mayor de materiales de información básica sobre A.A. para el público. Los paquetes de descuento de C.C.P. están disponibles en español, francés e inglés. Para información sobre los Paquetes de Descuento, diríjase a O.S.G., Grand Central Station, Box 459, New York, NY 10163, o llamen al (212) 870-3400, o e-mail cpc@aa.org.

A.A. WEB SITE

El sitio web de A.A. de la OSG, en español, inglés y francés, ha sido de gran utilidad como herramienta de C.C.P. Nos han llegado muchos comentarios positivos de parte de numerosos profesionales interesados en Alcohólicos Anónimos. Les invitamos a visitar el sitio web y les animamos a facilitar información sobre el sitio en sus presentaciones. Busque los materiales de servicio utilizados en los trabajos de C.C.P. en el portal "Cooperación con la Comunidad Profesional" en la sección "Comités de Servicio de A.A.". Entre los materiales útiles contenidos en el sitio se incluyen:

- Cooperación de A.A. con la comunidad profesional — que contiene videos dirigidos a los profesionales de HR, EAP, jurídicos y de correccionales y del cuidado de la salud.
- Vinculo con "¿Qué es A.A.?"
- El Archivo Informativo de A.A., aprobado por la Conferencia de Servicios Generales de A.A.
- Folletos aprobados por la Conferencia y el Libro Grande
- Vinculo con la función de búsqueda para encontrar la oficina, servicio de contestación o sitio web más cercanos o un sitio web con información sobre la locación de las reuniones.
- Una lista de las Oficinas Centrales/Intergrupos/Servicios de contestación en los EE.UU. y Canadá.
- Una lista de las oficinas de servicios generales y oficinas centrales/intergrupos de otros países.
- La carta y video de anonimato dirigida a los medios de comunicación.
- Información sobre A.A. (artículo de servicio).
- Guías de A.A.
- *Acerca de A.A.*, boletín para los profesionales. No sólo se encuentra el último número del boletín en línea todos los números publicados desde el del invierno de 1998 clasificados por fecha o tema. Su comité puede imprimir copias del boletín del sitio web y hacer copias para distribución en los eventos de C.C.P. Los profesionales y los miembros de A.A. pueden suscribirse para recibir *Acerca de A.A.* (y otros boletines publicados por esta oficina) por medio del correo electrónico. Visite el sitio web de A.A. de la OSG en www.aa.org y haga clic en el icono. Los boletines de A.A. que aparece en la página de inicio y sigan las instrucciones.
- Vinculo con el sitio web de A.A. Grapevine/La Viña.
- En la que se incluye un formulario de respuesta de e-mail para solicitar información adicional.

La Oficina de Servicios Generales se pone en contacto con los comités de C.C.P. para que sirvan como recurso local de los profesionales que solicitan información adicional o ayuda para iniciar un grupo de A.A. en su institución. La experiencia de A.A. indica que esto da a los comités de C.C.P. la valiosa oportunidad de alcanzar al alcohólico que aún sufre por medio de la cooperación con la comunidad profesional.

www.aa.org